

Notas locales

Clamoroso triunfo del Orfeón Donostiarra en Biarritz

"LAS MIL VOCES DE GUIPUZCOA"

El Orfeón Donostiarra volvió el sábado a Biarritz. Su "IX Sinfonía" de Beethoven, habiéndose causado la gran impresión —el "Sub-Océa", de Burdeos dijo que había sido la nota culminante del verano biarrois— y se le repa con insistencia que se dejara otra vez en concierto popular.

Y en una noche deliciosa, miles de personas esperaban el sábado en el jardín público de Biarritz, la llegada de nuestra laureada masa coral. El quiosco, ocupado por la gran orquesta de la citada localidad francesa, en la que forman los mejores orquesteros de las principales orquestas parisienses, prestaba al espectáculo gran relieve. El Orfeón, precedido de la banda de chistulars que dirige el maestro Ansoarena, hizo su presentación, estallando la primera ovación entusiástica, precursora de las que iban a sucederle durante la trienal jornada artística.

En la primera parte el coro mixto del Orfeón, a las órdenes del maestro Corostidi, interpretó "La sardana de las montañas", "El canto del haragán", "Dos canciones vascas" y "Golico Mendilán". Corostidi no pudo negarse a repetir las dos últimas obras. Además, descubrió por el público el ilustre compositor Jesús Guridi, que asistió al concierto, el maestro Corostidi le ofreció la batuta para el bis de su obra "Golico Mendilán".

En medio de una clamorosa ovación el maestro Guridi abrió al público, abrazó al maestro Corostidi, felicitándole por la brillantez de su

En la plaza de toros tuvo lugar ayer tarde el gran concierto intercoral, organizado por el Ayuntamiento, con motivo de la Quincena Musical. Acudió numeroso público. Asistieron también el ministro señor Fernández Cuesta, gobernador civil, alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación y otras autoridades, así como destacados músicos llegados de diferentes provincias.

El programa, interpretado magníficamente por los diferentes coros, fue dirigido por el maestro Manjón de Tura, el cual demostró con su actuación el acierto que presidiera su elección para dirigir este concierto.

Destacó la interpretación lograda de las obras polifónicas clásicas, versiones llenas de carácter y de ejemplar calificación.

Al final se cantó el "Guernikoko-Arbolea", que fue escuchado respetuosamente por el público joven en pie.

De sociedad

NATALICIO — Ha dado a luz un precioso niño, segundo de su matrimonio, la esposa de nuestro querido amigo don Nicolás Pérez Ortiz de Zárate (ella, Juanita Sorazu). Al recién nacido se le impondrá el nombre de Jesús María. Nuestra más cordial felicitación.

SALON NOVEDADES

5, 15 — 7, 30 — 11:
ULTIMOS DIAS, en pleno éxito, de Don Juan de Serrallonga

(Tolerada menores).
DECLARADA DE INTERES NACIONAL.
Distribución: UNIVERSAL.

PRONIMO ACONTECIMIENTO:
ESTRENO EXTRAORDINARIO de la más moderna producción mejicana

Coyotes en la Huesteca
con PEDRO INFANTE y BLANCA ESTELA PAVON.
Una película para olvidarse de todo y pasar un rato que no podrá olvidarse.

GRAN KURSAAL

ULTIMOS DIAS DE ACTUACION de la Compañía Titular del Teatro Lara de Madrid:
HOY, a las 7, 30 y 11:
La comedia de DON JACINTO BENAVENTE

La última carta

Esta obra fue escrita expresamente para Mariano Asquerino.

VIERNES, DIA 9:
JAQUES THIBAUD
VIOLINISTA.

Sesión extraordinaria del Pleno del Ayuntamiento

Hoy, a la una de la tarde, celebrará sesión extraordinaria el Pleno del Ayuntamiento donostiarra con arreglo al siguiente orden del día:

Primer: Moción de varios señores concejales proponiendo que, con motivo de la desaparición de la cárcel de Guadaleta, se estudie la mejor manera de conmemorar y recordar los hechos de nobleza y heroísmo que en homenaje de altos ideales patrióticos ocurrieron en la madrugada del 30 de julio de 1936.

DE LA ALCALDIA-PRESIDENCIA

Segundo: Proponiendo se coloque en la Casa Consistorial una lápida en la que figuren los nombres de los concejales y empleados que fueron víctimas.

Tercero: Proponiendo se conceda la Medalla de Plata de la Ciudad y el premio de honor de San Sebastián al excelentísimo señor don Pedro Pimentel.

Cuarto: Propuesta de habilitación de crédito dentro del presupuesto del Encanaje de San Sebastián.

Quinto: Proyecto de habilitación y suplemento de créditos dentro del presupuesto ordinario refundido del ejercicio de 1949.

DE LA COMISION DE REGIMEN INTERIOR

Sexto: Proponiendo la creación de una nueva de cabo de arbitros municipales.

Séptimo: Proponiendo la creación

LA SEÑORA

Doña JOAQUINA ORGAZ MOREA

FALLECIO EN EL DIA DE AYER
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
(E. L. P.)

Su director espiritual, don José Siqués; su designado esposo, don Santiago Azañón; hijos, doña Carmen y don Santiago (a don José); hijo político, don Antonio María Aguirre; nietos, José María y Paloma; sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encunien su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las OCHO de la mañana, en la Iglesia parroquial de este barrio, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Pollos, por lo que quedarán agradecidos.

Domicilio: ALDAMAR, 34. San Sebastián, 5 de septiembre de 1949. (LA FAMILIA NO RECIBE).

NOTA.—El Excmo. y Rvdo. Muncio de Su Santidad y varios señores Prelados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

EL SEÑOR

D. Eugenio Insausti Arrúe

FALLECIO EN EL DIA DE HOY, A LOS 72 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
R. I. P.

Su director espiritual, don Juan Ayerbe; su resignada esposa, doña María Dolores Izaguirre; hijos, doña María, doña María Concepción, don Miguel M. Sor María Gema, don Juan, doña María Josefa, don José y Sor María Encarnación; hijos políticos, don José Cruz Recondo y doña María Leandrina; nietos, hermanas, doña Sebastiana, doña María y doña Catalina; hermanos políticos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que tendrá lugar el MARTES, día 6, a las DIEZ de la mañana, en la Iglesia parroquial de SAN MIGUEL, de esta villa, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio, por lo que quedarán reconocidos.

Domicilio: CASA "ALLAFLOR". URNIETA, 5 de septiembre de 1949.

SINTESIS DE BELLEZA Y PRECISION

LA MARCA MUNDIAL

CYMA

LICOR KARPY

¿Quiere usted preparar el porvenir de su hijo con un gusto moderado, en corto tiempo, y sin los grandes dispendios y largos años que provoca una carrera?... Le resolvemos el problema el EMINENTEMENTE COMERCIAL.

COLEGIO-INTERNADO DE SAN JOSE VITORIA

Paz, número 7. CLERICOS DE SAN VIATOR. Telefono 2.349.

PRIMERA ENSEÑANZA COMERCIO OFICIAL
en seis grados. Tradicionalmente reconocida. PERITAJE MERCANTIL

APERTURA: 2 de septiembre. APERTURA: 3 de octubre.

Más del 90 % de los exálos de los alumnos libres en la ESCUELA DE COMERCIO DE BILBAO.

Esmerada preparación para oficinas de Ministerios, Diputaciones, Ayuntamientos, Bancos, etcétera.
PLAZAS DE INTERNOS LIMITADAS

Sumadoras-Calculadoras

MAQUINAS DE ESCRIBIR
MARTIN, MENA Y CIA.
San Marcial, 23

Sanatorio de N. S. a del Pilar (Oyarzun)

Magníficamente orientado, dominando el valle de Oyarzun.
TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DEL PULMON.

Director: Dr. D. LUIS EIZAGUIRRE
Consulta: Fuera, 16, 1.º — Teléfono 12.450. — SAN SEBASTIAN.
(Aprobado por la Censura Sanitaria número 42).

VITORIA RESTAURANTE MESON NACIONAL

El mejor situado DATO, 35

Gran funeraria "LA MASTABA"

Servicio rápido para toda la provincia. Servicios de la S. A. Santa Lucía. Especialidad en traslados. JOSE CASARES, Herrera, San Sebastián. Teléfono 53-70.

¡S. R. D. E., como siempre, con los máximos acontecimientos!

Rafael Rivelles

Hoy, 7, 30 y 11: Éxito clamoroso de Cuatro años de silencio

Creación magistral de RIVELLES. Butaca, 15 PSETAS.

En breve: "LA VERDAD LLEGO TARDE"

MIRAMAR. — Desde las 6: "SAGON", Allan Ladd. Precios populares.

B. ARTES. — Desde las 6, 30: "MORENITA CLARA" y "TORTURA". Grandioso doble.

TRUEBA. — Desde las 6: "SERE TIVA", por Diana Durbin, y "TRADICION HEROICA". (Toleradas).

Excursión AUTOCAR A ZARAGOZA

Salida hoy, lunes, a las 6 tarde. Pesetas 110, sin comida en ruta. Pesetas 140, con comida en Tañalla. Reservas y billetes: VIAJES MARSANS, S. A. Titulo n.º 1. Grupo A. — PENAFLORENDA, 5. TELEFONO 1-58-95.

Monte Igueldo

Hoy, GRAN FESTIVAL DE BALLE. Música continua por la formidable Orquesta ESTRELLAS AZULES y la magnífica Orquesta RADIO. En el Cine, "PUÑO DE HIERRO". Gran Parque de Atracciones. Gran Restaurante. Entrada al salón de baile, 5 pesetas.

J. Ignacio Imaz MEDICINA GENERAL Mayor, 12, pcal. (C. 290)

PRINCIPAL

COMPANIA LOPE DE VEGA (Premios Nacionales Teatro 1947 y 1948), presenta a CARLOS LEMOS (Premio Nacional de Interpretación 1948), con CONCHITA MONTAJANO, ALFONSO MUÑOZ, MARIA ASUNCION BALAGUER. Director: JOSE TAMAYO. 8 tarde y 11 noche: Últimas representaciones de

El anticuario

de SUAREZ DE DEZA, creación insuperable de CARLOS LEMOS y toda su Compañía.

PROXIMO ESTRENO:

HAMLET

de SHAKESPEARE. Versión libre, en verso, de JOSE MARIA PEMAN.

Frontón URUMEA

TELEFONO 15-2-15
GRANDES PARTIDOS PARA HOY, LUNES, DIA 5 A LAS CUATRO MENOS CUARTO DE LA TARDE
Primero, a remonte: MINA III y GOICOECHEA I contra SOTO y BENGOCHEA II
Segundo, a remonte: BERRAONDO y ABARISQUETA contra ARRECHEA y MARICH
Tercero, a remonte: ESCUDERO y GUETARIA contra MONDRAGONES y SAN MARTIN

EL TROVADOR

El estreno de "Hamlet" en Galas de Prensa

Celia Langa, la extraordinaria soprano, completará el programa

El miércoles, la gran compañía Lope de Vega ofrecerá la máxima novedad de su programación, un auténtico acontecimiento de arte: el estreno del "Hamlet" en la nueva versión de José María Pemán, moderado. Mucha mayor ha sido la licencia empleada en lo que se refiere no ya a la construcción de obra, sino a su expresión y diálogo. En resumen, la libertad ha sido empleada con toda la moderación posible, pero con toda la necesaria amplitud para intentar no frustrar el propósito original de esta versión: el de trasladar al auditorio la verdadera figura del Príncipe Hamlet; este intelectual que Shakespeare hizo de un salto plenamente moderno; ese universitario de Wittenberg que frente a un problema privado de honra y de venganza, llega en sus dudas y vacilaciones a pedirle plantear redondeando el problema de su destino futuro y de la inmortalidad del alma.

Uno de los más grandes nombres valeses que ha creado honro alguno en las Letras. Trasladar a nuestro verso hispano ese mundo de lo que importa. Mi propósito termina diciendo Pemán—estará cumplido si en mis palabras queda "algo" que todo no puede ser—de aquellas abundancias.

Este es, en síntesis, el propósito que guió al gran poeta español al realizar su versión del "Hamlet", éxito singularísimo de Pemán, éxito demostrado este año en el Teatro Español, de Madrid, donde fué estrenado con una clamorosa acogida del público, triunfo que más tarde ha sido, si cabe, ampliado en esta ocasión por Carlos Lemos, en una interpretación de "Hamlet" que supera todo elogio.

La excelente soprano lírica Celia Langa que cantará el próximo miércoles en el Teatro Principal, en las Galas de Prensa.

La creación más lograda y perfecta, de triunfo personal más absoluto del singular actor Carlos Lemos. La Gala de Prensa que, con este motivo, tendrá lugar el miércoles en el Principal, constituirá, sin duda, otro éxito clamoroso. El solo estreno de "Hamlet" bastaría para garantizarlo, por la maravillosa interpretación y la luminisidad y muy cuidada presentación, que el Lope de Vega procura a esta obra inmortal de Shakespeare, llevada a la escena con toda la propiedad y acierto que sabe dar a sus programas José María Pemán. Pero aún se ofrecerá al público otro acontecimiento extraordinario. La gran soprano, segundo premio internacional de Holanda, Celia Langa se presentará por primera vez al público de San Sebastián, en un escenario, después de su clamoroso éxito logrado recientemente en Cultura Fenomena y como solista en el teatro de las Galas de Prensa un programa de lo más atractivo y del más alto valor artístico.

José María Pemán explica su versión del "Hamlet"

Como orientación para el lector, entresacamos algunos párrafos del prólogo autocrítico que Pemán hace de su "Hamlet". El ilustre comediógrafo dice así: "He intentado acercarme al "Hamlet" de Shakespeare, procurando guardar fidelidad absoluta al propósito que su pretensión de más de menos, adelanta estas sobrias palabras: "Una versión libre en verso". He creído que entre los mil caminos por los que se podría uno acercarse



CARLOS LEMOS, EN "HAMLET"

al "Hamlet", éste era el menos trillado y el que más fácilmente podía conducir a algún nuevo aumento en el goce y en el paladío de la magna tragedia.

Lo que respecta a la arquitectura o construcción de la obra, el uso de la libertad ha sido muy

moderado. Mucha mayor ha sido la licencia empleada en lo que se refiere no ya a la construcción de obra, sino a su expresión y diálogo. En resumen, la libertad ha sido empleada con toda la moderación posible, pero con toda la necesaria amplitud para intentar no frustrar el propósito original de esta versión: el de trasladar al auditorio la verdadera figura del Príncipe Hamlet; este intelectual que Shakespeare hizo de un salto plenamente moderno; ese universitario de Wittenberg que frente a un problema privado de honra y de venganza, llega en sus dudas y vacilaciones a pedirle plantear redondeando el problema de su destino futuro y de la inmortalidad del alma.



JACQUES THIBAUD

ceario del Gran Kursaal presentará otro acontecimiento de sensación. La primera actuación del genial violinista de fama mundial Jacques Thibaud en un recital selectísimo, que sin duda llevará al aristocrático salón a todos los auténticos aficionados a la buena música. Jacques Thibaud, reclamado por los públicos de toda Europa, sólo podrá dar un recital en San Sebastián. Sospechamos que el Gran Kursaal será insuficiente para albergar a cuantos quieran disfrutar del magnífico concierto que nos procurará Jacques Thibaud.

ECOS DE LA X QUINCENA MUSICAL

HOY, UN "TROVADOR" EXCEPCIONAL

tan impacientemente esperado por los aficionados.

Mañana, día 6, tercera de abono, con "La Bohème", la popular ópera de Puccini. Debutan dos grandes artistas: Virginia Zeani, soprano de muy bella voz y excelente cantante, y el famoso tenor Nino Martini, cuya voz ha sido popularizada por el cine y los discos. Nino Martini, que ha actuado durante estas últimas ocho temporadas del Metropolitan de Nueva York, se encontraba circunstancialmente en Italia, en un período de descanso, y la organización de la Quincena tuvo la fortuna de lograr su colaboración para cantar "La Bohème" y "Traviata".

Los días 7 y 9, dos magníficos recitales de piano y violín, a cargo de Cor de Groot y Johanna Martzy, con unos programas llenos de atractivos. Cor de Groot, ya conocido en San Sebastián, es uno de los primeros pianistas actuales, y Johanna Martzy es una violinista admirable, que el año 1947 alcanzó el premio extraordinario de Ginebra, en el mismo certamen en que Victoria de los Angeles obtenía el premio de canto.

El día 8 "Carmen", por Tony Rosado, Virginia Zeani, Antonio Annaloro y Mino Cavallo. Los días 10 y 11, representación de la ópera "Carmen", por Tony Rosado, Virginia Zeani, Antonio Annaloro y Mino Cavallo. Los días 10 y 11, representación de la ópera "Carmen", por Tony Rosado, Virginia Zeani, Antonio Annaloro y Mino Cavallo.

El protagonista será el gran tenor Antonio Annaloro, magnífica voz, amplia, generosa y cálida, y Conde de Luna, el espléndido baritone Ugo Savarese, a quien se considera hoy como uno de los mejores barítonos del mundo. Completan el reparto Britta Devinal y Marco Stefanoni, cuyo reciente éxito en "Lohengrin" aseguraron el de esta representación.

Argo Quadri, gran músico y rica sensibilidad que es uno de los maestros directores de la Scala de Milán, dirigirá este "Trovador".

COR DE GROOT

El viernes, como detallamos en su sección correspondiente, el estreno de "Hamlet" en la nueva versión de José María Pemán, moderado. Mucha mayor ha sido la licencia empleada en lo que se refiere no ya a la construcción de obra, sino a su expresión y diálogo. En resumen, la libertad ha sido empleada con toda la moderación posible, pero con toda la necesaria amplitud para intentar no frustrar el propósito original de esta versión: el de trasladar al auditorio la verdadera figura del Príncipe Hamlet; este intelectual que Shakespeare hizo de un salto plenamente moderno; ese universitario de Wittenberg que frente a un problema privado de honra y de venganza, llega en sus dudas y vacilaciones a pedirle plantear redondeando el problema de su destino futuro y de la inmortalidad del alma.



JACQUES THIBAUD

ceario del Gran Kursaal presentará otro acontecimiento de sensación. La primera actuación del genial violinista de fama mundial Jacques Thibaud en un recital selectísimo, que sin duda llevará al aristocrático salón a todos los auténticos aficionados a la buena música. Jacques Thibaud, reclamado por los públicos de toda Europa, sólo podrá dar un recital en San Sebastián. Sospechamos que el Gran Kursaal será insuficiente para albergar a cuantos quieran disfrutar del magnífico concierto que nos procurará Jacques Thibaud.

ECOS DE LA X QUINCENA MUSICAL

HOY, UN "TROVADOR" EXCEPCIONAL

tan impacientemente esperado por los aficionados.

Mañana, día 6, tercera de abono, con "La Bohème", la popular ópera de Puccini. Debutan dos grandes artistas: Virginia Zeani, soprano de muy bella voz y excelente cantante, y el famoso tenor Nino Martini, cuya voz ha sido popularizada por el cine y los discos. Nino Martini, que ha actuado durante estas últimas ocho temporadas del Metropolitan de Nueva York, se encontraba circunstancialmente en Italia, en un período de descanso, y la organización de la Quincena tuvo la fortuna de lograr su colaboración para cantar "La Bohème" y "Traviata".

Los días 7 y 9, dos magníficos recitales de piano y violín, a cargo de Cor de Groot y Johanna Martzy, con unos programas llenos de atractivos. Cor de Groot, ya conocido en San Sebastián, es uno de los primeros pianistas actuales, y Johanna Martzy es una violinista admirable, que el año 1947 alcanzó el premio extraordinario de Ginebra, en el mismo certamen en que Victoria de los Angeles obtenía el premio de canto.

El día 8 "Carmen", por Tony Rosado, Virginia Zeani, Antonio Annaloro y Mino Cavallo. Los días 10 y 11, representación de la ópera "Carmen", por Tony Rosado, Virginia Zeani, Antonio Annaloro y Mino Cavallo.

El protagonista será el gran tenor Antonio Annaloro, magnífica voz, amplia, generosa y cálida, y Conde de Luna, el espléndido baritone Ugo Savarese, a quien se considera hoy como uno de los mejores barítonos del mundo. Completan el reparto Britta Devinal y Marco Stefanoni, cuyo reciente éxito en "Lohengrin" aseguraron el de esta representación.

Argo Quadri, gran músico y rica sensibilidad que es uno de los maestros directores de la Scala de Milán, dirigirá este "Trovador".

COR DE GROOT

CARTELERA

OPERA
TEATRO VICTORIA EUGENIA.
A las 10: "Il Trovatore".

TEATROS
TEATRO DEL PRINCIPE.— A las 7,30 y 11: "Cuatro años de infancia".
TEATRO GRAN KURSAAL.— A las 7,30 y 11: "La última carta".
TEATRO PRINCIPAL.— A las 8 y 11: "El anticuario".

CINES
SALON MIRAMAR.— A las 5,30, 7,30 y 11: "La huella de un recuerdo" y "No-Do 348 A".
CINE PEQUEÑO CASINO.— Desde las 6: "Saignon".
TEATRO TRUABA.— Desde las 6,30: "Morenita Clara" y "Tortura".
SALON NOVEDADES.— A las 5,15, 7,30 y 11: "Don Juan de Serrallonga".

VARIEDADES
MONTE IGUELDO.— Gran festival de baile. En el Cine, "Puño de hierro".

PELOTA
FRONTON URUMEA.— Hoy, a las 3,45: Grandes partidos de pelota a pala y remonte.

CINES

"COYOTES DE LA HUASTECA", EN EL SALON NOVEDADES

El Novedades anuncia para el miércoles el cambio de programa, si las formalidades que se le procura la aplaudida producción nacional "Don Juan de Serrallonga" no le obligan a mantenerla un más días en sus carteleras. Para el miércoles prepara otro estreno que agrada al público. Se trata de la divertidísima película mexicana "Coyotes de la Huasteca". El título, por sí mismo, orienta del género de producción que se estrenará en el Novedades. Emociones fuertes, un tema sencillo, pero dramático y muy cinematográfico, y una interpretación de éxito seguro, ya que el film está protagonizado por Pedro Infante, que lleva sobre sí la difícil tarea de personificar tres roles completamente opuestos en un argumento originalísimo.

Según las referencias que de este film nos han llegado, el Novedades tiene asegurado otro éxito entre los continuos que va logrando en cada cambio de programa.

IGNACIO GOENAGA

SERVICIO DE CARRUAJES
URBETA, 5.— TELEFONO 10.04.

PASAPORTES

Salidas España, Penales, obtiene ASESORIA ECONOMICO - SOCIAL
Oñizcas: Equitativa, Tel. 11.012.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

TELEFONO: 1-15-55

X GRAN QUINCENA MUSICAL

LUNES, 5 SEPTIEMBRE A LAS 10 DE LA NOCHE

SEGUNDA DE ABONO
GRAN GALA

con la representación de la ópera, en cuatro actos, de GIUSEPPE VERDI,

IL TROVATORE

por ADRIANA GUERRINI, BRITTA DEVINAL, ANTONIO ANNALORO, UGO SAVARESE, MARCO STEFANO.

Maestro Director: ARGO QUADRI.

Orquesta del Conservatorio Municipal de Música

MASANA, día 6 de septiembre, TERCERA DE ABONO, con la representación de la ópera, en cuatro actos, de GIACOMO PUCCINI,

BOHEME

¡Abrego! y Salsamendi! frente a frente en la zaga!

La extraordinaria habilidad de Juanito Iruarán.-El magnífico trío oriotarra y... sus remeros.-La valía de Elizalde II que jugará mañana en el Urumea

Entre los amantes de la especialidad de remonte hay... mucha "salsa". Ayer, domingo, en el "Urumea" donostiarra, hubo conversaciones interesantísimas.

¿Cuál es, actualmente, el mejor zaguero de la remontada, el más efectivo, el que más juego de conjunto rinde en los últimos cuadros? Jesús Abrego o José María Salsamendi? ¿Qué tal estaría un "choque" por parejas entre estos dos pelotaris, asignando a ambos la misión de vigilar el terreno de atrás? Se habló de la posibilidad de montar un cotacotismo encuentro con la inludada base. Claro, habría que contar con la conformidad de los interesados.

Se aludió repetidamente a Iruarán, al magnífico artista, al gran mozo de Oro para quien el "batista" no pasan los años. Recordábase con verdadero entusiasmo la extraordinaria exhibición que nos brindó la temporada pasada... de delantero. Hacía años que no había actuado en tal puesto, y sin embargo, derrochando habilidad, nos dio la sensación de que se desenvolvía en un terreno para él habitual. Es un caso nada corriente, un caso admirable, el de Juanito.

Un furibundo admirador de este veterano oriotarra, afirmó: —Iruarán, donde hace "diablando" exhibe arte, su habilidad excepcional, es en el centro de un trió, o sea, en el puesto de "director" de tercetos.

Y aludió a aquel famoso partido que se jugó en San Sebastián hace dos años entre el trío oriotarra constituido por Salsamendi I, Iruarán y Salsamendi III contra Arano II y Abrego I, en cuyo encuentro Juanito Iruarán volvió a demostrar que llevaba "batista" en esta clase de competencias canchistas, es sencillamente maravilloso.

Al comentarse las posibilidades del formidable trío remonista oriotarra, alguien habló, de Pamplona. Resulta que en el "Euskal-Jai" de la capital navarra viene destacando extraordinariamente estos días un jugador: el zaguero Elizalde II.

—Abrego I y Elizalde II son capaces de triunfar sobre Salsamendi I, Iruarán y Salsamendi III y todos los remeros de Oro.

Esta "sentencia" no es nuestra. Ahora bien, nosotros certificamos que la oímos ayer en el frontón "Urumea", de San Sebastián. Alguien, a continuación, expresó: —Clarió, Elizalde II está jugando cotacotismo en Pamplona. Pero, ¿cómo se desenvolverá en San Sebastián? La del "Euskal-Jai" y la del "Urumea" son canchas completamente distintas. Hará falta verle aquí para... deducir las consecuencias oportunas.

Sin pérdida de tiempo efectuáronse las gestiones correspondientes y ya está: Elizalde II se presentó mañana, martes, en el frontón donostiarra, tomando parte en la singular competición Arano II y Elizalde II contra Mita III e Iruarán. ¿Qué os parece el partido? Desde luego, por el mero hecho de que se le incluye en la pelea que acabamos de indicar, al zaguero navarro se le concede mucha categoría.

Indiscutiblemente, en Pamplona rinde juego... de primerísima figura. Nadie de los que le han visto actuar allí, niega eso. ¿Cómo se desenvoltará en el "Urumea"? Tal duda quedará aclarada mañana, martes. Si "trabaja" con el optimismo con la euforia, con el acierto que se supone, llegará a montarse la pugna de Abrego I y Elizalde II contra el trío Salsamendi I, Iruarán y Salsamendi III.

Se organizará un emocionante "choque" por parejas Abrego I-Salsamendi III, jugando ambos en la zaga?

¿Podrá combinarse una "salsamendi" poles actuando Juanito Iruarán de delantero?

Calma, un poco de calma, pelotazales. Las preguntas se amontonan y no podemos complacernos; es necesario que se resuelva.

¡Hoy, Goicoechea I frente a Bengoechea en el Urumea!

RESULTADOS DE AYER

EN EL URUMEA.— Mita III e Iruarán, 39; Arano II y Goicoechea I, 45.
Sala I, Echeverría I, 40; Larrañandi y Bengoechea, 26.
Echeverría II y Arribabene, 34; Ponsaño II e Iruarán, 23.
EN LEQUETIQUÍ.— Rubio e Iruarán III, 22; Ubilla II y Abrego, 19; Menañero y Artazo, 16; Zugasti y Leyarzá, 8.
EN ELORRIO.— Felipe y Ubilla III, 22; Corra e Echeve VI, 21.
Carril, II, Arizcano, 10.
EN URUGUEN.— Tres partidos EN PAMPLONA.— Iruarán y Elizalde II, 45; Rodríguez e Iruarán, 40.

PROGRAMAS PARA HOY

EN EL URUMEA.— Larrañandi y Goicoechea I contra Echeverría II y Bengoechea.
Y dos partidos más.

EN LEQUETIQUÍ.— Ubilla I y III contra Unamuno y Gallastegui.
Zugasti y García (pequeños) contra Zabalea y Artazo.
EN URUGUEN.— Tres partidos Francia-España a rebote, pala corta, y mano.

MASANA, EN EL URUMEA

Arano II e Elizalde II contra Mita III e Iruarán.
Y dos partidos más.

GUÍA sanitaria

FARMACIAS DE TURNO

De una y media a cuatro y de ocho de la noche en adelante

Avenida de España, 14.
Victor Fradera, 8.
Plaza de Viteri, 2.
General Mola, 47.
Matín, 12.

NOTA.—A partir de las diez y media de la noche, el servicio se realizará a puerta cerrada para el despacho exclusivo de recetas de los señores médicos.

DOCTOR FIGUEROA
Clínica operatoria N. S. de Ibañeta
TOLOSA — Consulta diaria
(Apr. por la Com. Sanitaria, n.º 102)

Dr. J. R. CASTRO
Enfermedades Urimarias. De 4 a 8.
San Marcial, 17, 1.º (C. S. 262)

F. AZALDEGUI
Médico Pseucloterapeuta Diplomado, Especialista en Niños.
Consulta: Lunes, miércoles y viernes de 11 a 3. Todas las tardes de 4 a 7. Solana, 9, 2.º. Teléfono, no 472. TOLOSA. (C. S. 279).

PERDIDA

Se ruega a quien haya encontrado, desde Café Gavarrá al Hotel Londres, un collar dorado hueco de fantasía, avise al TELEFONO 1-60-40.

Dr. Asunción Monarriz Ezquerro
Falleció a las dos de la tarde de ayer, a los 56 años.
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Sus resignados hermanos, don Vicente y doña María del Patrocinio; hermanos políticos, don Raimundo Abdon Pérez, doña Pilar Aldanondo y doña Claudia Cordero; sobrinos, primos y demás parientes ruegan a sus amistades que sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la conducción del cadáver, a las 9:15 de la tarde de hoy, día 5, y a los funerales, que se celebrarán a las NUEVE de la mañana del día 6, en la parroquia de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos.
(La familia no recibe).
San Sebastián, 5 de septiembre de 1949.

Domicilio: Idiáquez, 9, 5.º.
NOTA.—El Santo Rosario se rezará hoy, día 5, en la citada parroquia, a las ocho de la noche.

José A. Aldística

ESPECIALISTA EN NIÑOS
Médico Inspector escolar municipal M. preceptor.
TOMAS GROS, 5, 3.º, P.º III.º
Consultas: 9 a 6.30. (C. S. 282)

Análisis clínicos e industriales
DR. MOOROLA
Legazpi, 7. Tel. 14.82. (Cra. 118)

DR. GOICOECHEA
MÉDICO DENTISTA.—RAYOS X (Hernán, 1, 1.º. Tel. 13.68. (C. S. 283)

PIEL - SIFILIS - VENEREO
Operación Gossia.— Próstata.
Dr. DIAZ DANOBETIA, San Marcial, 23, 2.º. T. 11.948. C. S. 139.

Pérdida

pulsera dorada, con medalla del Pilar, calle Coma, Groticarran, PLAZA GUIPUZCOA, 10, ortera.

